

**Descripción del producto**

M 2020: Amplificador de mástil, una entrada de UHF y una salida; con 23dB, 28dB ó 36dB de ganancia y un factor de ruido de 0,8 dB. Totalmente blindado.

**Características Técnicas**

Referencia	M 2020
Código	9002255
Entradas	UHF
Bandas de Frec. (MHz)	470 - 694
Ganancia (dB)	36
Regulación de ganancia (dB)	0/8/13
Figura ruido (dB)	0,8
Nivel salida DIN 45004 B (dBµV)	110
Alimentación (Vdc)	12 a 24
Consumo (mA)	70

**Product Description**

M 2020: Mast amplifier, a UHF input and an output; with a gain of 23dB, 28dB or 36dB and a noise figure of 0,8 dB. Totally shielded.

**Technical specifications**

Reference	M 2020
Code	9002255
Inputs	UHF
Frequency Bands (MHz)	470 - 694
Gain (dB)	36
Gain regulation (dB)	0/8/13
Noise Figure (dB)	0.8
Output Level DIN 45004B (dBµV)	110
Supply voltage (Vdc)	12 to 24



Fecha de compra / Date of purchase / Date d'achat  
Kaufdatum / Data d'acquisto / Data de Compra

Modelo / Model / Modèle  
Modell / Modello / Modelo

Nº de serie / Serial number / N° de série  
Seriennummer / N° di serie / N° Série

Espacio reservado para el sello de la empresa - Reserved place for company stamp - Espace réservé pour le timbre de l'entreprise Stempel des Fachhändlers - Spazio per il timbro del rivenditore



Amplificadores de mástil

Mast amplifiers

Amplificateur de mât

Mastverstärker

Amplificatore da palo

Amplificador de mastro

**Description du produit**

M 2020: Amplificateurs de mâts, une entrée d'UHF et une sortie; avec 23dB, 28dB ou 36dB de gain et un facteur de bruit de 0,8 dB. Complètement blindé.

**Caractéristiques Techniques**

Reference	M 2020
Code	9002255
Entrées	UHF
Bande de Fréquences (MHz)	470 - 694
Gain (dB)	36
Régulation de gain (dB)	0/8/13
Facteur de bruit (dB)	0,8
Niveau de sortie DIN 45004 B (dBµV)	110
Alimentation (Vdc)	12 à 24
Consommation (mA)	70

**Produktbeschreibung**

M 2020: Ein UHF Eingang / ein Ausgang. Verstärkung 23dB, 28dB oder 36dB.

**Technische Daten**

Typ	M 2020
BN	9002255
Frequenzband	UHF
Frequenzbereich (MHz)	470 - 694
Gewinn (dB)	36
Verstärkungsregelung (dB)	0/8/13
Rauschmaß (dB)	0.8
Ausgangspegel DIN 45004 B (dBµV)	110
Spannung (Vdc)	12 bis 24
Stromaufnahme (mA)	70

**Descrizione Prodotto**

M 2020 : Amplificatore da palo schermato, 1 ingresso UHF, guadagno selezionabile (23, 28 o 36dB), figura di rumore di 0,8 dB. Totalmente blindato.

**Caratteristiche tecniche**

Articolo	M 2020
Codice	9002255
Ingressi	UHF
Freq. ingresso (MHz)	470 - 694
Guadagno (dB)	36
Regolazione del guadagno (dB)	0/8/13
Figura rumore (dB)	0.8
Livello uscita DIN 45004 B (dBµV)	110
Alimentazione (Vdc)	12 a 24
Consumo (mA)	70

**Descrição do produto**

M 2020 : Amplificador de mastro, uma entrada de UHF e uma saída; com 23, 28 ou 36 dB de ganho e um factor de ruído de 0,8 dB. Totalmente blindado.

**Características Técnicas**

Referência	M 2020
Código	9002255
Bandas de Freq.	UHF
Freq. entrada (MHz)	470 - 694
Ganho (dB)	36
Regulação de ganho (dB)	0/8/13
Figura de ruído (dB)	0.8
Nível de Saída (dBµV) DIN 45004 B	110
Alimentação(Vdc)	12 a 24
Consumo (mA)	70

## Condiciones de Garantía

- Fte Maximal garantiza sus productos durante un período máximo de 2 años.
- Esta garantía sólo será válida si este certificado ha sido cumplimentado y se acompaña de una copia de la factura de compra, que ha de coincidir con la que figura en este certificado.
- En ningún caso la garantía excederá del cambio de la pieza defectuosa.
- Por uso o manipulación indebida o accidente, la garantía perderá toda validez.
- Para más información sobre las condiciones de esta garantía, les remitimos a la tarifa Fte Maximal vigente.

## Warranty Conditions

- Fte Maximal keeps all its products guaranteed for a maximum period of 2 years.
- This warranty will only be valid if this certificate has been fulfilled and accompanied by a copy of purchase invoice that must be the same than the one in this certificate.
- In none case the warranty will exceed the replacing of the defected unit. Improper use or manipulation or accident will make the warranty invalid.
- For more information about warranty conditions, please read the conditions page on Fte Maximal Pricelist in force.

## Conditions de Garantie

- Fte Maximal garantit ces produits durant une période maximale de 2 années.
- Cette garantie est seulement valable si ce certificat est rempli et accompagné d'une copie de la facture d'achat, qui doit coïncider avec ce certificat.
- Dans aucun cas la garantie ne couvrira pas plus que l'échange de la pièce défectueuse.
- Pour utilisation ou manipulation incorrecte ou accident, la garantie perdra toute validité.
- Pour plus d'information sur les conditions de cette garantie, veuillez consulter la tarif Fte en vigueur.

## Garantiebedingungen

- Fte maximal gewährt auf dieses Produkt eine Garantie von 2 Jahren. Die Garantie beschränkt sich ausschließlich auf die Instandsetzung oder den Austausch des Bauteils.
- Für die Gewährung der Garantie ist es notwendig, daß die Garantiekarte komplett ausgefüllt ist und bei der Rücksendung der Originalkaufbeleg beigelegt ist. Es ist erforderlich, daß auf dem Kaufbeleg zumindest die Fte maximal-Artikelbezeichnung, aufgeführt ist.
- Die Garantie erlischt sofort wenn a) das Bauteil mechanisch beschädigt ist, b) an dem Bauteil Modifikationen durchgeführt wurden oder c) Reparaturversuche unternommen wurden.

## Condizioni di garanzia

- Fte maximal garantisce i propri prodotti per un massimo di 2 anni.
- Questa garanzia ha valore solo se compilata in ciascuna delle sue parti ed accompagnata dalla ricevuta d'acquisto, che deve essere la stessa del certificato di garanzia
- In nessun caso la garanzia comporterà la sostituzione del pezzo difettoso
- Un uso improprio o la manipolazione del prodotto annulleranno la presente garanzia
- Per maggiori informazioni sulle condizioni di garanzia vi rimandiamo ai cataloghi Fte maximal

## Condições de Garantia

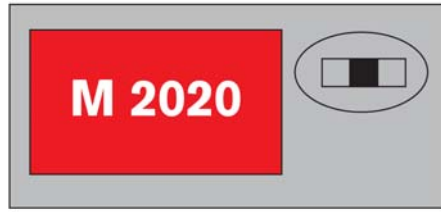
- Fte Maximal dá garantia aos seus produtos durante um período máximo de 2 anos.
- Esta garantia só será válida se este certificado tiver sido validado e se for acompanhado de uma cópia da factura de compra, cujos dados têm de coincidir com os que constam deste certificado.
- Em caso algum a garantia excederá a substituição da peça defeituosa.
- Por uso ou manipulação indevida ou acidente, a garantia perderá toda a validade.
- Para mais informação sobre as condições desta garantia, consulte a tarifa Fte Maximal em vigor.

## Conexiones / Connections / Connexions Anschlüsse / Connessioni / Ligações



Reservado el derecho para modificaciones técnicas y/o errores · All rights of technical changes and mistakes are reserved · •Sauf erreurs et sous réserve de modifications techniques, Fte maximal se réservant le droit d'améliorer ses produits sans préavis. · Diritto riservato per modifiche tecniche e/o errori · Reserva-se o direito para modificações técnicas e/ou erros · Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten

## Ajuste de ganancia / Gain adjustment / Réglage du gain Verstärkung einstellen/ Guadagna regolazione / Ajuste de ganho



Este amplificador dispone de un ajuste de ganancia para la banda de UHF mediante un conmutador. Para cambiar la configuración del amplificador seleccione una de las tres posiciones según la ganancia que se desee.

This amplifier has a gain adjustment for the UHF band using a switch. To change the amp settings select one of the three positions according to the desired gain.

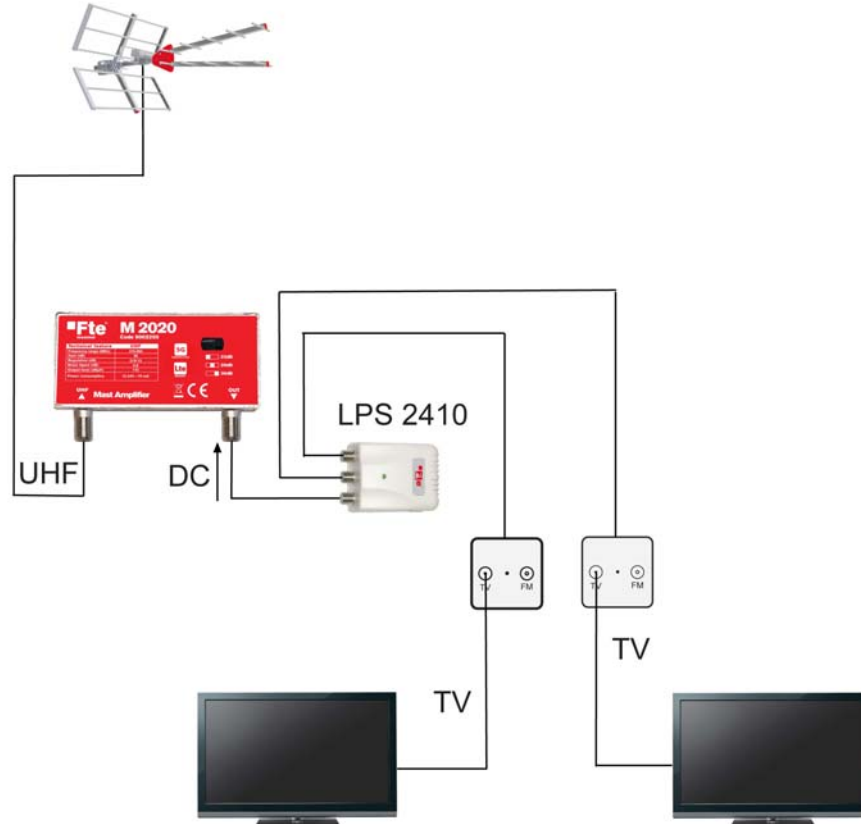
Cet amplificateur dispose d'un réglage de gain pour la bande UHF à l'aide d'un commutateur. Pour modifier les réglages de l'ampli, sélectionnez l'une des trois positions en fonction du gain souhaité.

Dieser Verstärker verfügt über eine Verstärkungseinstellung für das UHF-Band mithilfe eines Schalters. Um die Verstärkereinstellungen zu ändern, wählen Sie eine der drei Positionen entsprechend der gewünschten Verstärkung.

Questo amplificatore ha una regolazione del guadagno per la banda UHF tramite un interruttore. Per modificare le impostazioni dell'amplificatore selezionare una delle tre posizioni in base al guadagno desiderato.

Este amplificador possui um ajuste de ganho para a banda UHF usando uma chave. Para alterar as configurações do amplificador, selecione uma das três posições de acordo com o ganho desejado.

## Ejemplos de Instalación / Installation Examples / Exemples d'installation Installations Beispiel / Esempios di Instalazione / Exemplos de Instalação



## Normas de seguridad

- 1.- Respetar las ranuras de ventilación del equipo, sin cubrir las con ningún tipo de objeto.
- 2.- Mantener libre de obstáculos alrededor del equipo, mínimo un radio de 40 cm.
- 3.- No situar el equipo cerca de ninguna fuente de calor.
- 4.- Evitar ubicaciones con posibilidad de que se viertan líquidos en su interior, y con cambios importantes de temperatura.
- 5.- No abrir en ningún caso con el equipo conectado a la red eléctrica.
- 6.- Durante el conexionado es preferible que el equipo esté desconectado de la red eléctrica.
- 7.- En el interior no dispone de ningún tipo de ajuste, no necesita abrirlo para su instalación.
- 8.- Respete las normas de seguridad eléctrica durante el montaje. Utilice materiales que cumplan con la normativa vigente.
- 9.- La clavija de conexión debe estar accesible de un modo rápido y simple para una rápida desconexión.

## Safety rules

- 1.- Respect ventilation slots of equipment. Avoid covering them with any object.
- 2.- Keep clean and without obstacles a minimum radius of 40 cm around the equipment.
- 3.- Do not place any heating source near the equipment.
- 4.- Avoid placements where liquids could be poured in or with important temperature changes.
- 5.- Never open the equipment when it is connected to electrical current.
- 6.- During connection it is suitable that equipment is switched off and not connected to electrical current.
- 7.- set it up.
- 8.- Respect electrical security rules during the assembly. Use materials that fulfill laws in force.
- 9.- Connecting pin must be quickly and simply accessible in order to assure a fast disconnection.

## Normes de sécurité

- 1.- Assurez-vous que les grilles de ventilation de la centrale ne soient ni couverte, ni obstruée par un quelconque objet.
- 2.- Fixer la centrale de manière à ce qu'aucun obstacle vienne perturber sa ventilation et ce, en respectant un périmètre libre d'un minimum de 40 cm.
- 3.- Ne pas placer la centrale à côté d'une source de chaleur.
- 4.- Éviter les lieux humides ou des risques d'infiltrations d'eau dans la centrale seraient néfastes, ou des lieux à fortes variations de température.
- 5.- Ne jamais ouvrir la centrale lorsqu'elle est connectée au secteur.
- 6.- Lors de la connexion des câbles coaxiaux, il est préférable de débrancher la centrale.
- 7.- La centrale ne comporte aucun réglage non apparent, il est donc inutile de l'ouvrir lors de son installation.
- 8.- Lors de son montage, pensez toujours à respecter les normes de sécurité électrique. Utiliser des outils et matériaux respectant les normes en vigueur.
- 9.- La prise secteur doit être toujours accessible de manière à pouvoir déconnecter la centrale à tout moment, aisément et rapidement.

## Sicherheitsrichtlinien

- 1.- Bitte beachten Sie die Lüftungsschlitze des Verstärkers, sie dürfen nicht abgedeckt werden. Achten Sie auf eine ausreichende Luftzirkulation.
- 2.- Der Mindestabstand zu anderen Geräten muss 40cm betragen.
- 3.- Montieren Sie den Verstärker nicht an heißen Orten mit mehr als 45°C.
- 4.- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten und Kondensatfeuchtigkeit an den Verstärker gelangen kann.
- 5.- Öffnen Sie nicht den Verstärker den es besteht Gefahr durch elektrischen Schlag.
- 6.- Ziehen Sie bei Arbeiten am Verstärker immer den Netzstecker (230V) aus der Steckdose.
- 7.- Im Inneren gibt es keine Einstellmöglichkeiten.
- 8.- Beachten Sie die anerkannten Regeln der Technik im Umgang mit elektrischem Geräten.
- 9.- Der Stromanschluss muss schnell und einfach zu erreichen sein, um im Gefahrenfall den Netzstecker ziehen zu können.

## Avvertenze di sicurezza

- 1.- Permettere alla centrale di ventilare in modo adeguato, evitando di porre oggetti sulla stessa.
- 2.- Mantenere un'area libera da oggetti di circa 40 cm intorno alla centrale.
- 3.- Evitare di disporre la centrale vicina ad una fonte di calore.
- 4.- Non collocare mai l'apparecchio in zone a rischio di spruzzi d'acqua e/o altri liquidi, non esporre la centrale a notevoli escursioni termiche.
- 5.- Non aprire mai il coperchio dell'apparecchio senza staccare prima la spina.
- 6.- Staccate sempre il ricevitore prima di qualsiasi intervento di connessione.
- 7.- L'apparecchio non necessita di nessuna manutenzione; evitare quindi di aprire e asportare il coperchio.
- 8.- Durante il montaggio rispettare sempre le norme di sicurezza; utilizzare sempre materiale che rispetti le vigenti norme di legge.
- 9.- Collegare il cavo di alimentazione in luogo accessibile in modo che in caso di necessità possa essere scollegato in modo semplice e veloce.

## Normas de seguridad

- 1.- Respeitar as ranhuras de ventilação da central. Não as obstrua com nenhum tipo de objecto.
- 2.- Manter livre de obstáculos o espaço em redor da central, mínimo um raio de 40 cm.
- 3.- Não colocar a central perto de nenhuma fonte de calor.
- 4.- Evitar instalações em locais propensos a que se vertam líquidos no seu interior, e com variações importantes de temperatura.
- 5.- Nunca abrir a central com a mesma conectada à rede eléctrica.
- 6.- Durante a ligação é preferível que a central esteja desligada da rede eléctrica.
- 7.- No interior não dispõe de nenhum tipo de ajuste, não necessita de abrir a para a instalar.
- 8.- Respeite as normas de segurança eléctrica durante a instalação. Utilize materiais que cumpram com as normas em vigor.